

instructions d'installation



installation instructions

PROXIMA-VISEO ECO 4 SG




N° DOC. QSM000870E
REV. B - 05/10/13

ORD.	DATE	ORD.	DATE
A	26.07.12	D	
B	24.10.13	E	
C		F	

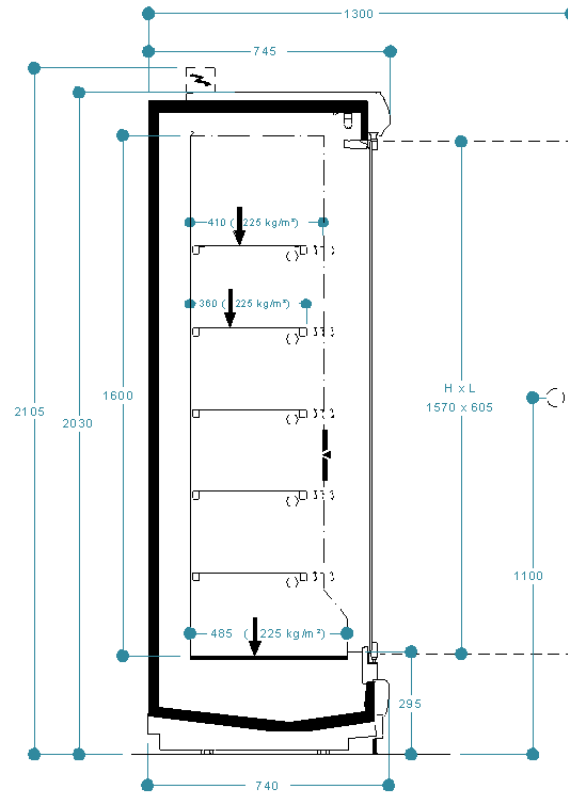
DATE 1 ^{ère} EMISSION: 05.11.12
EMISSION MKT

CHAP. N°	CHAPITRE	NUMÉRO PAGES	ETAT DE REVISION
0	INDEX	1	“B“
1	COUPES/DIMENSIONS	3	“-“
2	PLANS D'INSTALLATION INSTALLATION DIAGRAMS	3	“-“
3	POSITION SONDES/PROBES POSITION	1	“-“
4	TUYAUX/PIPELINES	1	“-“
5	DONNÉES TECHNIQUES/TECHNICAL DATA	3	“A“
6	CARACTÉRISTIQUES DETENDEURS EXPANSION VALVE	6	“-“
7	ACCOUPLLEMENT MULTIPLEXING	18	“A“

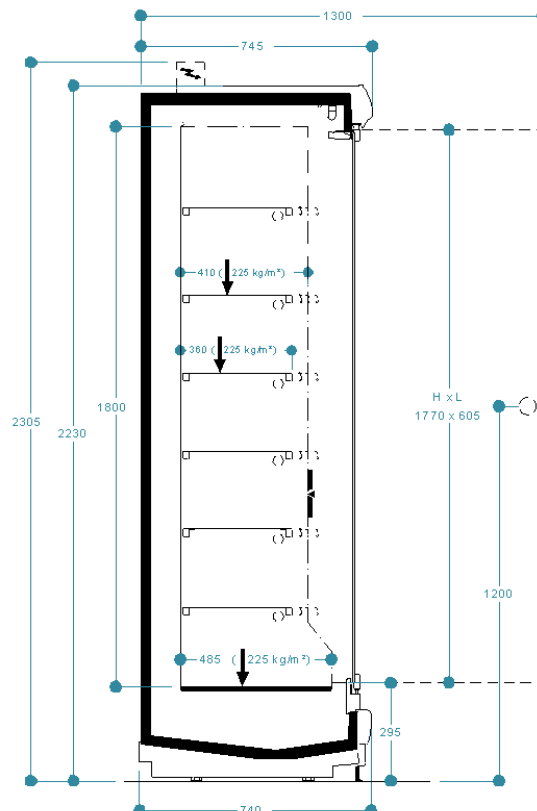
 DOCUMENTAZIONE TECNICA	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 1/3
	ORD. DATE	ORD. DATE	ORD. DATE	ORD. DATE		
MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG N.DOC. QSM000816E N. CHAP. 10 CHAPITRE: COUPES	A		D		EMISSION MKT	
	B		E			
	C		F			

COUPES/CROSS SECTIONS

PROXIMA EFFICIA ECO 3 SG

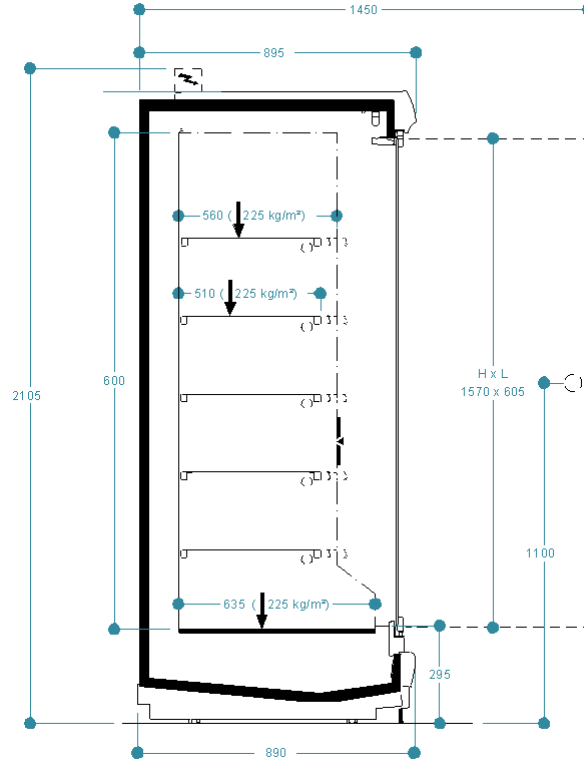


VISEO EFFICIA ECO 3 SG

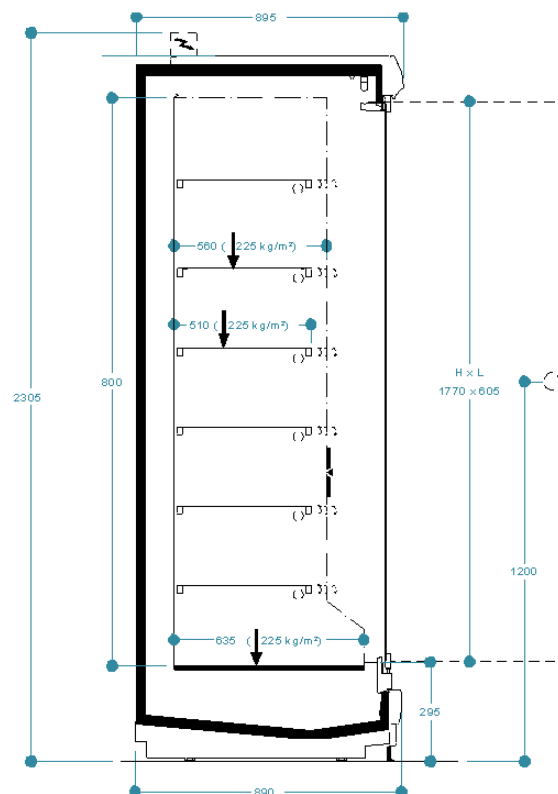



ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	

COUPES/CROSS SECTIONS PROXIMA MODULAR ECO SG

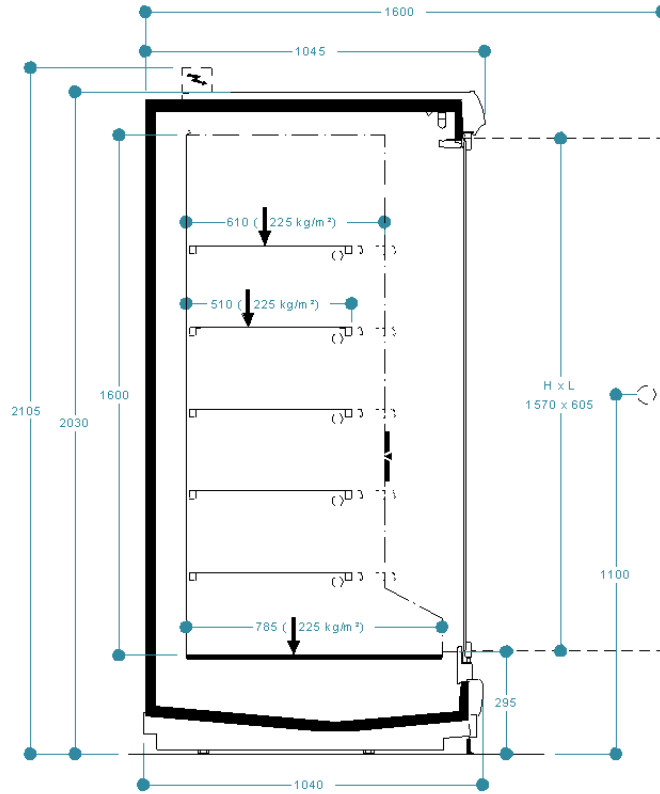


VISEO MODULAR ECO 3 SG

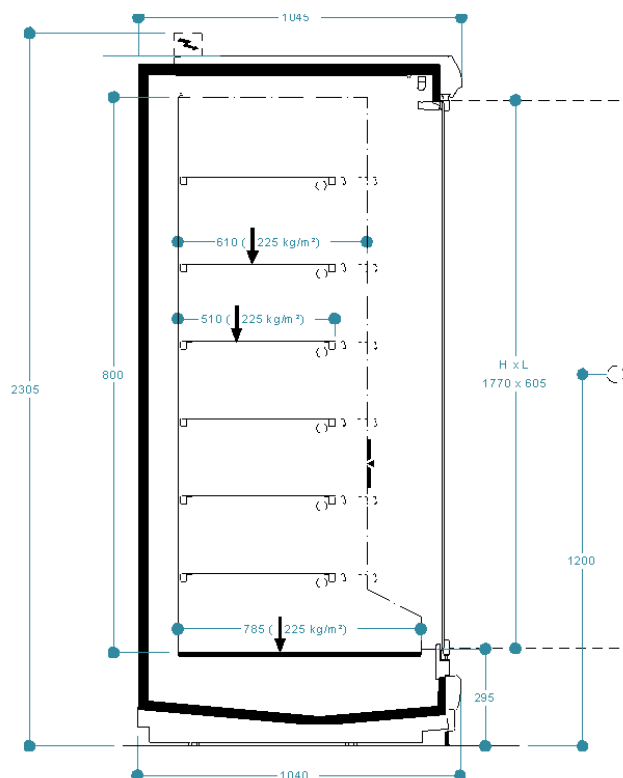


 DOCUMENTAZIONE TECNICA	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	FOGLIO: 3/3 DATE 1 ^{er} EMISSION: 17.10.11 EMISSION MKT
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG	A		D			
N.DOC. QSM000816E N. CAP. 1	B		E			
CHAPITRE: COUPES	C		F			

COUPES/CROSS SECTIONS PROXIMA VOLUM ECO 3 SG



VISEO VOLUM ECO 3 SG

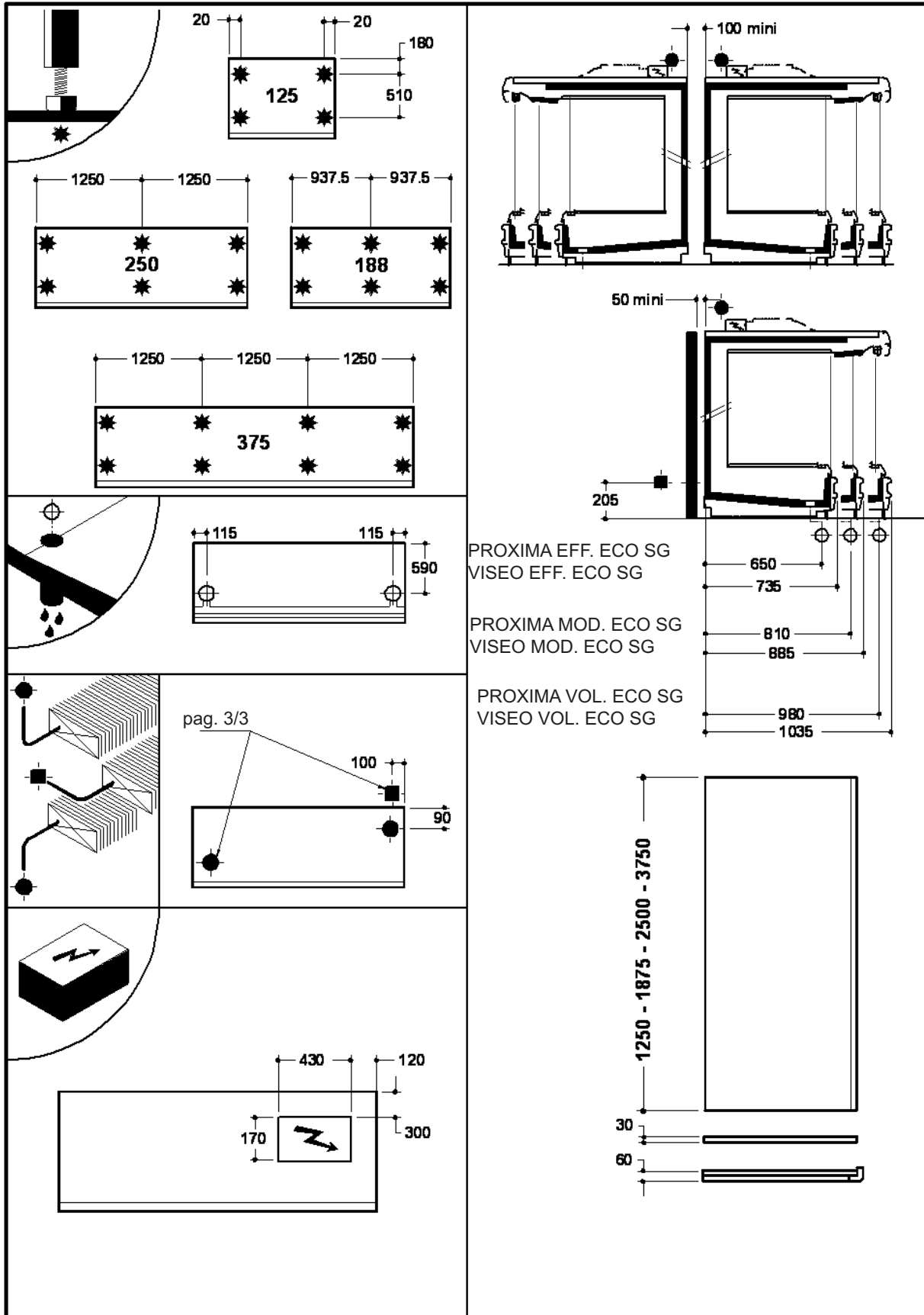


MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG
N.DOC. QSM000816E N. CAP. 2
CHAPITRE: PLAN D'IMPLANTATION

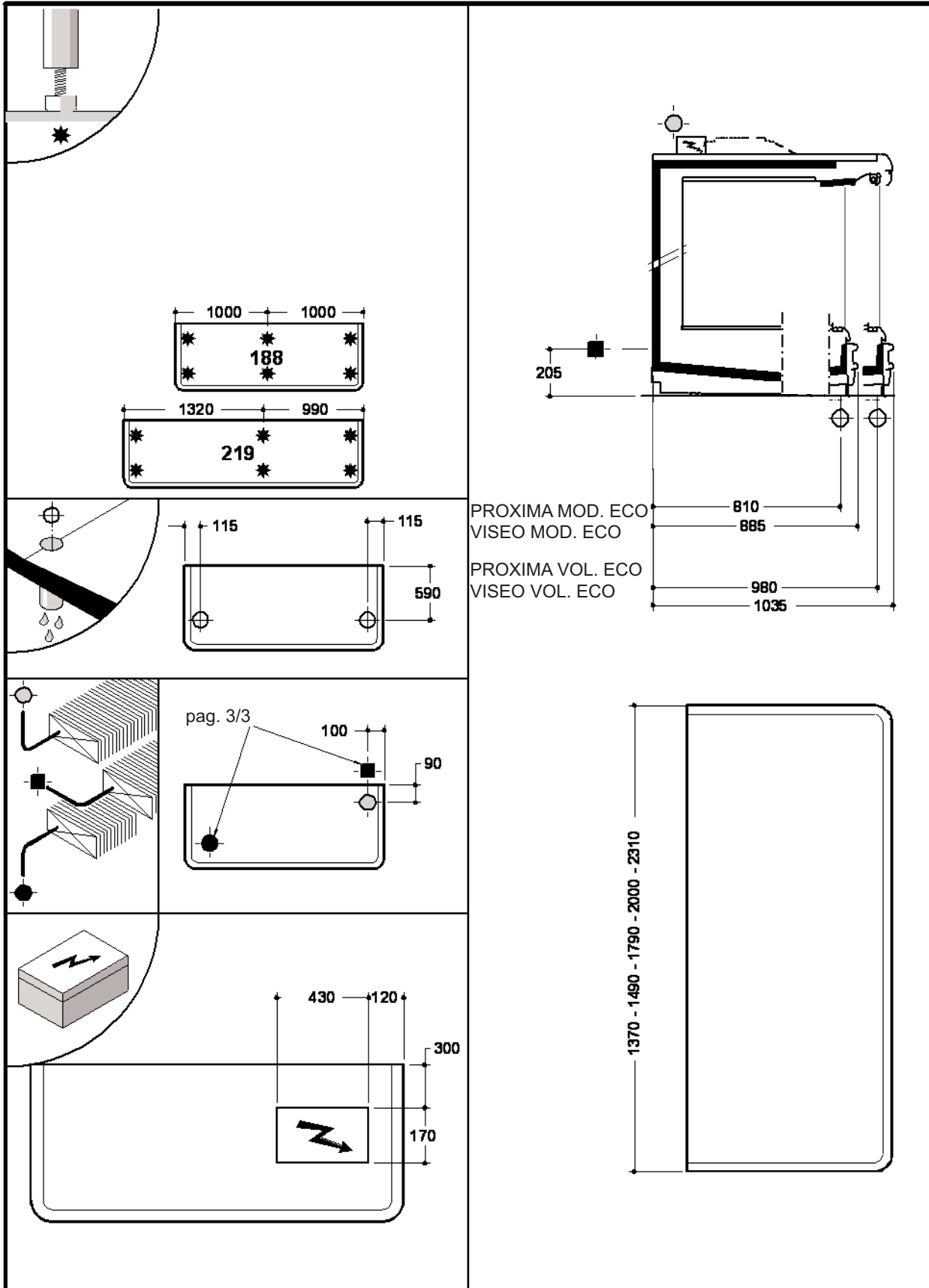
ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	

DATE 1^{ère} EMISSION:
17.10.11
EMISSION
MKT

PLANS D'IMPLANTATION MEUBLES LINEAIRES INSTALLATION DIAGRAMS LINEAR CABINETS

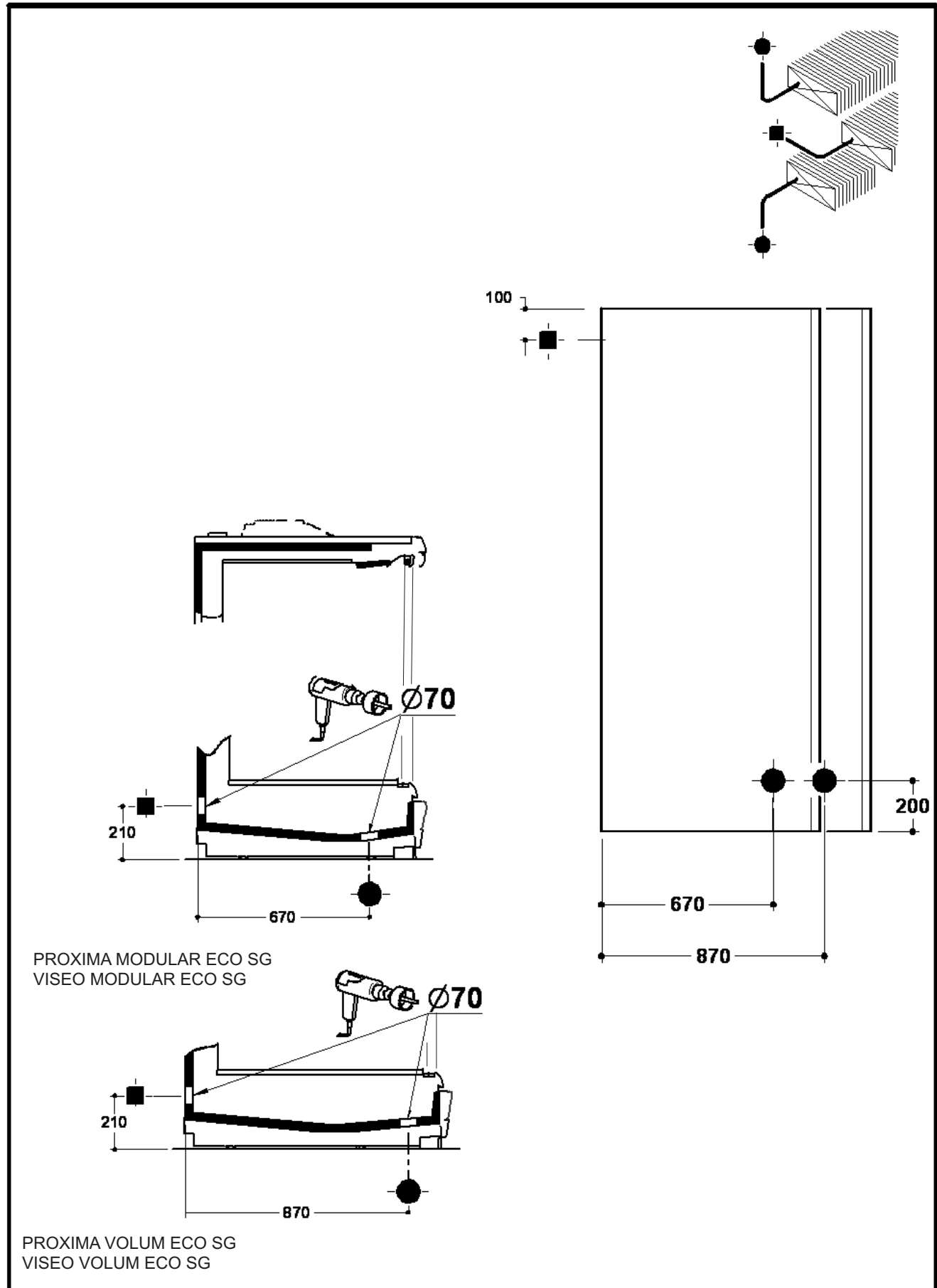


PLANS D'IMPLANTATION TETES DE GONDOLE INSTALLATION DIAGRAMS HEAD CABINETS



ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	

POSITION DE LA SORTIE TUYAUTERIES FRÉON FREON CONNECTIONS POSITION



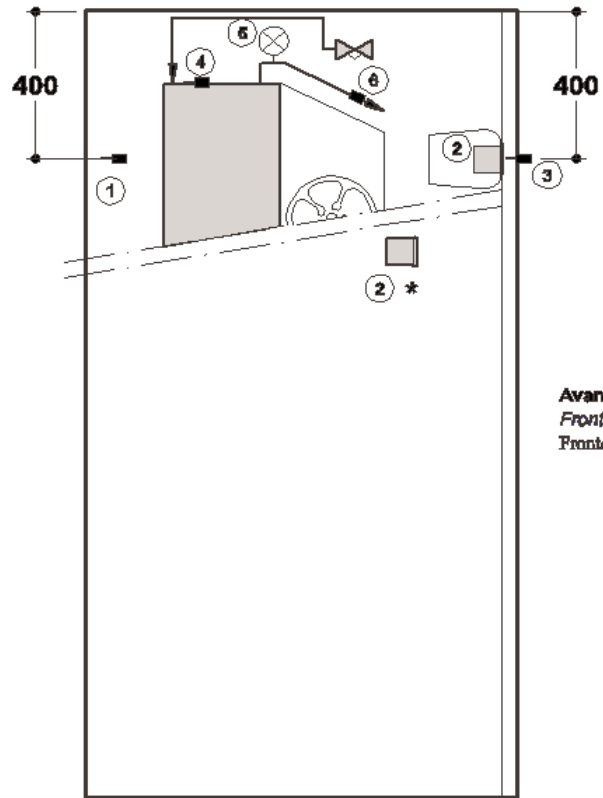
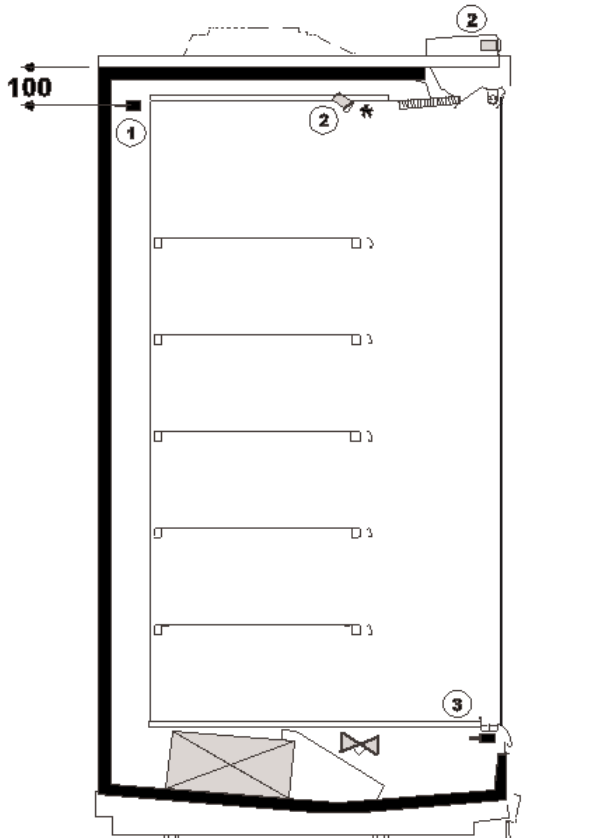
ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	



**SONDE
SENSOR
SONDA**

**PROXIMA
VISEO
ECO 2**

**POSITIONS SONDES / DETENDEURS
SENSOR / EXPANSION VALVE LOCATIONS
POSIZIONE SONDE / VALVOLE**



Avant
Front
Fronte



Détendeur
Expansion valve
Valvola di espansione



Afficheur
Readout box
Display temperature



Sonde / Bulbe
Sensor / Bulb
Sonda / Bulbo



Capteur de pression
Probe pressure
Sonda di pressione


* Optionnal

Emplacement Location Posizione	1	2	3	4	5	6
Soufflage Air out Mandata aria	Plafond Ceiling panel Tetto	Reprise d'air Air in Ripresa di aria	Evaporateur Evaporator Evaporatore	Sortie évaporateur Evaporator outlet Uscita Evaporatore	Sortie évaporateur Evaporator outlet Uscita Evaporatore	
Type Air Aria	Air Air Aria	Air Air Aria	Contact tube Pipe contact Contatto tubo	Capteur de pression Probe pressure Sonda di pressione	Contact tube Pipe contact Contatto tubo	
Fonction des sondes	Régulation Fin de dégivrage Alarms	Affichage T° d'air	T° d'air Régulation avec rideau de nuit Traçabilité	Dégivrage	Surchauffe	Surchauffe
Function of sensor	Control Defrost termination Alarm	Air T° display	Air T° Control with night curtain Traceability	Defrost	Superheat	Superheat
Funzione delle sonde	Regolazione fine sbrinatorio Allarme	Display T° aria	T° aria regolazione con tenda notte Tracciabilità	Sbrinatorio	Surriscaldamento	Surriscaldamento






ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	

DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11
EMISSION MKT

Ø TUBES LIQUIDES / ASPIRATION Ø LIQUID / SUCTION LINE Ø LINEA DI LIQUIDO / ASPIRAZIONE							
FLUIDE FRIGORIGÈNE / REFRIGÉRANT / REFRIGERANTE							
		Ø (mm) ASPIRATION / SUCTION / ASPIRAZIONE				Ø (mm) Liquide / Liquid / Liquida	
	125	188	219	250	375	avec détendeur with exp. valve con valv. termost.	sans détendeur without exp. valve senza valv. termost.
PROXIMA E ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
VISEO E ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
PROXIMA M ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
VISEO M ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
PROXIMA V ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
VISEO V ECO 3	18	18	18	18	18	10	12
FLUIDE FRIGOPORTEUR / COOLANT / GLICOLE							
PROXIMA E ECO 3	<p>Ø 28 mm entrée et sortie tous modèles Ø 28 mm entry and outlet all models Ø 28 mm entrata ed uscita di ogni modello</p>						
VISEO E ECO 3							
PROXIMA M ECO 3							
VISEO M ECO 3							
PROXIMA V ECO 3							
VISEO V ECO 3							

 DOCUMENTAZIONE TECNICA	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 1/5 DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11 EMISSION MKT
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG	A		D			
N.DOC. QSM000816E N. CAP. 5	B		E			
CHAPITRE: DONNEES TECHNIQUES	C		F			

DONNEES TECHNIQUES - LEGENDE

	Données frigorifiques <i>Refrigerating data</i> Dati frigoriferi		Données électriques <i>Electrical data</i> Assorbimenti elettrici
	Caractéristiques des détendeurs thermostatiques <i>Thermostatic expansion valves requirements</i> Caratteristiche valvola di espansione		Caractéristiques des détendeurs électroniques <i>Electronic expansion valves requirements</i> Caratteristiche della valvola elettronica
	Position sondes <i>Sensors location</i> Posizione sonda		
C	Classification en température du meuble <i>Cabinet temperature class</i> Classe di temperatura del mobile	CLA	Classe d'ambiance en chambre d'essai <i>Test room climate class</i> Classe ambientale in laboratorio
M	Modèle <i>Model</i> Modello	L	Longueur <i>Length</i> Lunghezza
IF	Aménagements intérieurs <i>Internal fitting</i> Allestimento interno	HNLS	Etagères horizontales non éclairées <i>Horizontal non lighted shelves</i> Ripiani orizzontali non illuminati
MNLS	Etagères inclinées non éclairées + miroir <i>Mirror + tilted non lighted shelves</i> Ripiani inclinati non illuminati + specchio	TNLS	Etagères inclinées non éclairées <i>Tilted non lighted shelves</i> Ripiani inclinati non illuminati
$\Phi_{24\text{-def}}$	Bilan thermique <i>Heat extraction rate</i> Fabbisogno potenza frigorifera	T_{mrun}	Température d'évaporation <i>Evaporating temperature</i> Temperatura d'evaporazione
T_{MIN}	<p>Température d'évaporation minimale donnée lorsque un fonctionnement cyclique est nécessaire en classe 3. Dans ce cas, pour raccordement sur groupe unitaire, multiplier $\Phi_{24\text{-def}}$ par 1,3.</p> <p><i>Minimum evaporating temperature given when cycling running is required in class 3. In this case, for connection with single unit, multiply $\Phi_{24\text{-def}}$ by 1,3.</i></p> <p>Temperatura di evaporazione minima quando un funzionamento ciclico è necessario in classe 3. In questo caso, per collegamento a gruppo remoto moltiplicare $\Phi_{24\text{-def}}$ per 1,3.</p>		
Ctrl	Régulation <i>Control</i> Regolazione	S.L.C.	Réglages en conditions de laboratoire classe 3 <i>Settings in laboratory conditions class 3</i> Regolazioni in condizioni di laboratorio
Ci	Température d'enclenchement <i>Cut-in temperature</i> Temperatura d'attacco	Co	Température de coupure <i>Cut-out temperature</i> Temperatura di stacco
Def	Dégivrage <i>Defrost</i> Sbrinamento	min	Minutes <i>Minutes</i> Minuti
N/24 h	Quantité / 24 h <i>Number / 24 h</i> Numero / 24 h	nat	Naturel <i>Natural (off cycle defrost)</i> Fermata semplice
t_d	Durée du dégivrage en classe 3 <i>Defrost duration in class 3</i> Durata dello sbrinamento in classe 3	$T^\circ \text{ ter}$	Température de fin de dégivrage <i>Defrost termination temperature</i> Temperatura fine sbrinamento
t_{egout}	Temps d'égouttage <i>Drip time</i> Tempo di sgocciolamento	t_{vent}	Temps de retard pour redémarrage de la ventilation <i>Fan delay</i> Tempo di ritardo per riavvio della ventilazione

Proxima-Viseo ECO3 SG Vitre simple

Conditions environnementales – Température ambiante et humidité relative sans présence de condensation sur les portes en verre.

Le tableau indique les conditions environnementales, entendues comme combinaison température/humidité relative, dans lesquelles il est possible d'utiliser les meubles Proxima-Viseo ECO3 SG sans risque de condensation. Si les conditions environnementales sont différentes de celles qui sont indiquées dans le tableau, nous recommandons vivement de ne pas utiliser de portes en verre simple car le risque de formation de condensation sur les portes dans ce cas est très élevé.

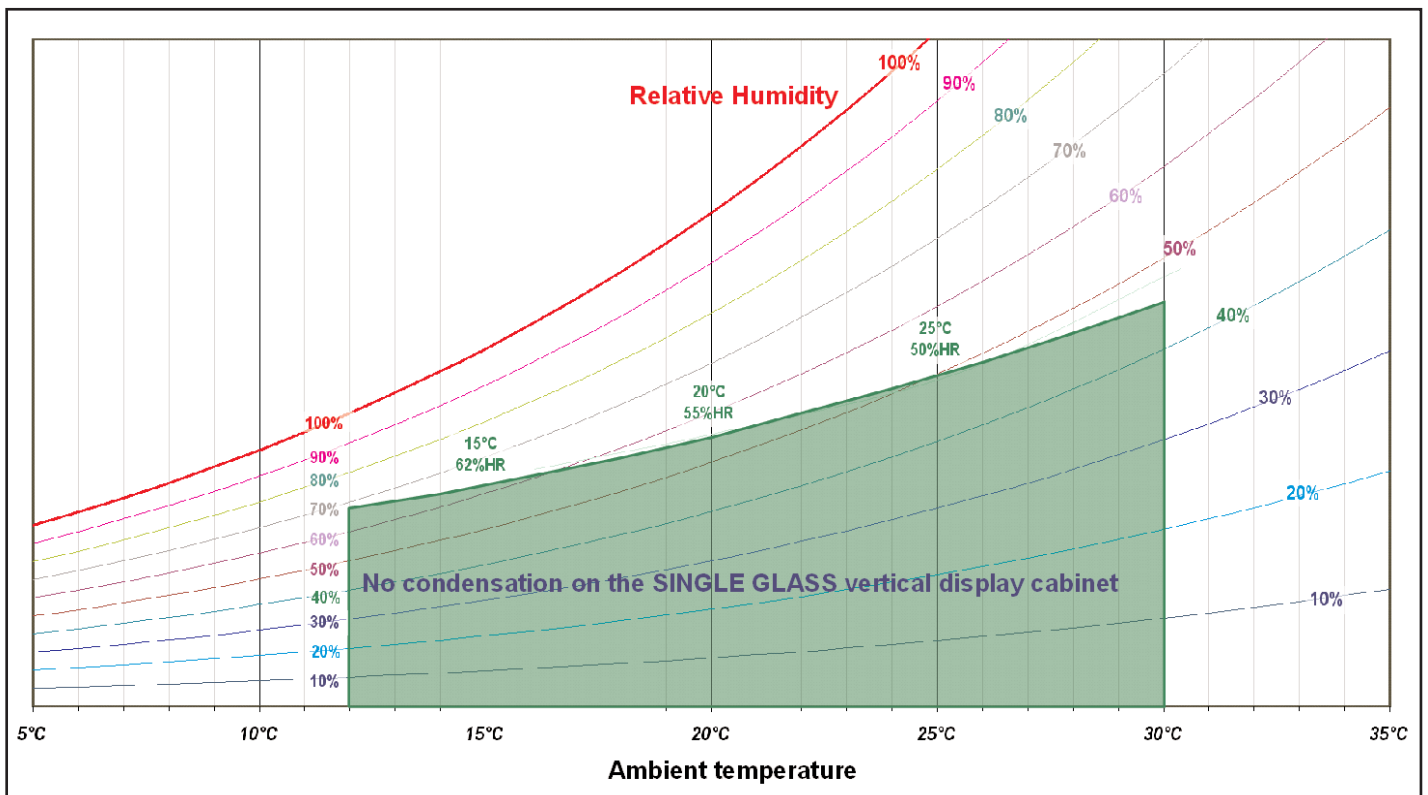
Nous ne garantissons pas le fonctionnement correct du meuble en conditions environnementales différentes de celles indiquées dans le tableau.

Il est important d'adapter l'installation de conditionnement aux conditions ci-dessus.

La zone verte du tableau indique les conditions environnementales, entendues comme combinaison température/humidité relative, dans lesquelles il est possible d'utiliser les meubles Proxima-Viseo ECO3 SG sans risque de condensation.

Nous ne garantissons pas le fonctionnement correct du meuble en conditions environnementales non comprises dans la zone verte indiquée.

Température ambiante ° Celsius	H.R. Maximale %
15	62
16	60
17	59
18	58
19	57
20	55
21	54
22	53
23	52
24	51
25	50
26	49
27	48
28	47
29	46
30	45



Proxima-Viseo ECO3 SG single glass

Temperature and Relative Humidity without presence of condensation on glass doors.

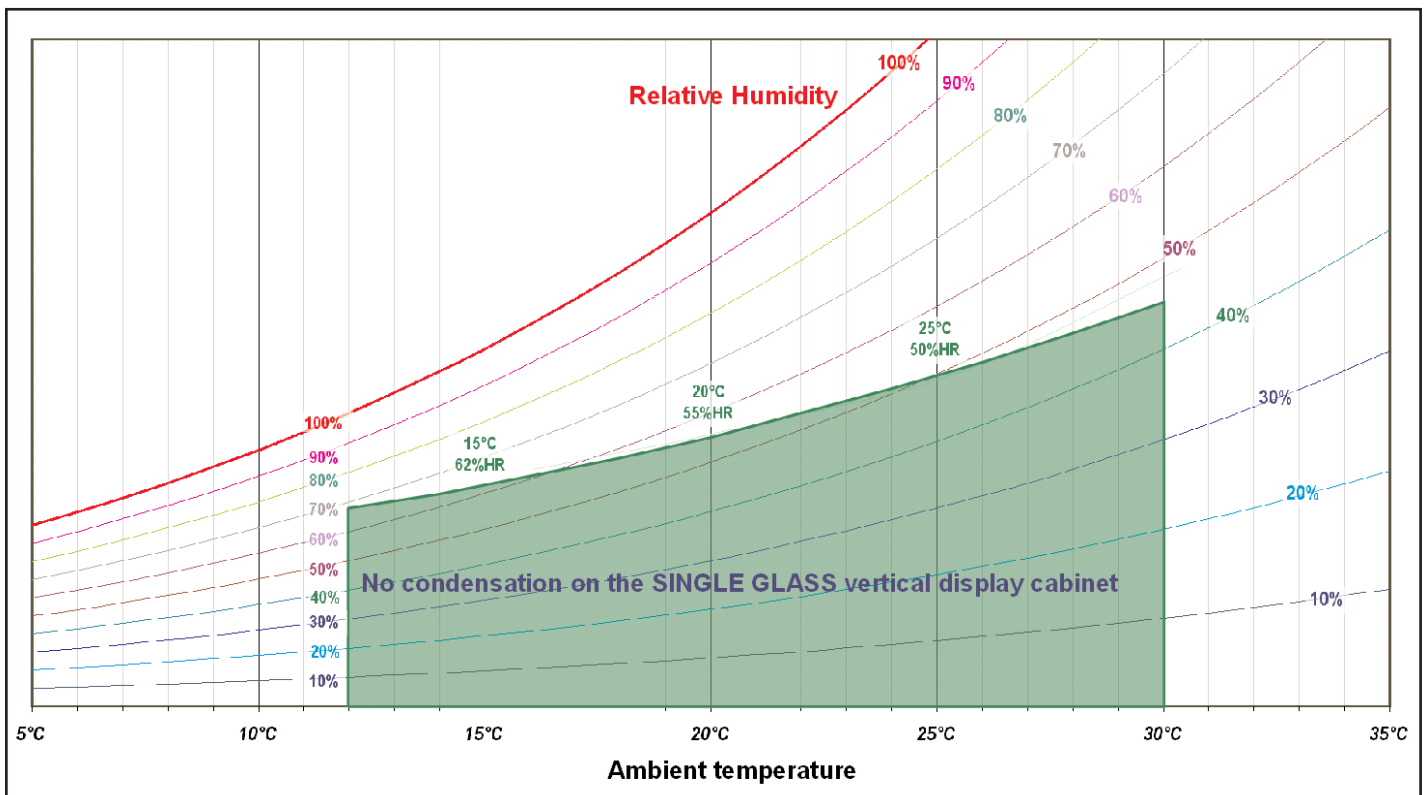
The table indicates the ambient condition in terms of combination temperature/relative humidity where it is possible to use Proxima Viseo ECO3 SG with no risk of condensation. When ambient conditions are different from the ones indicated into the table, we strongly recommend to not use single glaze doors because the risk of condensation on doors is really high. **We do not guarantee the correct functioning of the cabinet in ambient conditions (combination of temperature and RH) different from the ones indicated into the table.**


It is important to set the air conditioning system accordingly to the ambient conditions above.

The green area in the chart indicates the ambient condition in terms of combination temperature/relative humidity where it is possible to use Proxima Viseo ECO3 SG with no risk of condensation.


We do not guarantee the correct functioning of the cabinet in ambient conditions not included in the green area.

Ambient temperature ° Celsius	Maximum RH %
15	62
16	60
17	59
18	58
19	57
20	55
21	54
22	53
23	52
24	51
25	50
26	49
27	48
28	47
29	46
30	45



 DOCUMENTATION TECHNIQUE MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG N.DOC. QSM000816E N. CAP. 5 CHAPITRE: DONNEES TECHNIQUES	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ PAGE: 4/5 DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11 EMISSION MKT
	ORD.	DATE	ORD.	DATE	
	A		D		
	B		E		
		C		F	

BESOIN DE PUISSANCE FRIGORIFIQUE/HEAT EXTRACTION RATE

	Maxi ambient class : 25° C - 50% HR	TL1- 4b SG
---	--	-------------------

Sélection compresseur : Bilan thermique pendant la période d'ouverture <i>Compressor selection : Heat extraction rate during the opening period</i> Determinazione gruppo frigorifero : Fabbisogno potenza frigorifera durante il periodo di apertura										
M	C	IF	T _{min} °C	T _{MN} °C	∠ _{24-def} (W)					
					W/m	125	188	219	250	375
H20	M1	HNLS	-7,0	-8,0	880	1100	1655	1925	2195	3300
	M2	HNLS	-3,0	-4,0	780	975	1465	1710	1955	2925
H22	M1	HNLS	-7,0	-8,0	925	1155	1740	2025	2310	3470
	M2	HNLS	-3,0	-4,0	825	1030	1550	1805	2060	3095

Bilan thermique moyen : 12h d'ouverture et 12h de fermeture <i>Average heat extraction rate : 12h open and 12h close</i> Fabbisogno medio di potenza frigorifera : 12h di apertura e 12h di chiusura										
M	C	IF	T _{min} °C	T _{MN} °C	∠ _{24-def} (W)					
					W/m	125	188	219	250	375
H20	M1	HNLS	-7,0	-8,0	790	990	1485	1730	1970	2965
	M2	HNLS	-3,0	-4,0	700	875	1315	1535	1750	2625
	M2	MNLS	-8,5	-9,5	890	1115	1675	1950	2230	3340
	M2	HNLS	-3,0	-4,0	735	920	1380	1610	1840	2755

S.L.C.										
M	C	IF	Ctrl		Def					
			Ci °C	Co °C	Type	N	T ^{ter} °C	t _d min		
H20	M1	HNLS	1	-0,5	Elec	Période d'ouverture <i>Opening period</i> Periodo di apertura	1	10	18	
						Période de fermeture <i>Closed period</i> Periodo di chiusura	1	10	20	
H22	M2	HNLS	3,5	2	Nat	Période d'ouverture <i>Opening period</i> Periodo di apertura	1	10	19	
						Période de fermeture <i>Closed period</i> Periodo di chiusura	1	10	27	

Pour chaque niveau d'étagères éclairées, il faut ajouter à ∠_{24-def} : + 20 W/m et -0,5 °C à la température d'évaporation en ne descendant pas en dessous de -10 °C.


Pour les meubles 3M2 HLS : - Mettre en place dégivrage 3M1; électrique + réglages

For each level of lighted shelves, add to ∠_{24-def} : + 20 W/m and -0,5 °C to the evaporating temperature with the limit of -10 °C.

For 3M2 HLS cabinets : - Put in place 3M1 defrosts; electrical + settings

Per ciascun livello di ripiani illuminati, aggiungere a ∠_{24-def} : + 20 W/m e -0,5 °C alla temperatura d'evaporazione senza scendere sotto -10 °C.

Per mobile 3M2 HLS : - Regolare gli sbrinatori come in 3M1; elettrico + regolazioni

 DOCUMENTAZIONE TECNICA MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 4 DG N.DOC. QSM000701F N. CAP. 5 CHAPITRE: INDICE	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 1/1
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
	A	24.10.13	D			
	B		E			
		C		F		DATE 1 ^{ère} EMISSION: 05.11.12
						EMISSION MKT

ABSORPTION ÉLECTRIQUE/ELECTRICAL ABSORPTIONS



Tension / Tension / Tensione : 230 V Mono 50 Hz

Puissance / Capacity / Potenza : W (Watt)

Intensité / Load / Intensità : A (Ampère)

Option moteur rideau de nuit / Night curtain engine in option / Opzione motore tenda di notte : 170 W - 0,75 A

(1) **Eclairage (par rangée de tubes fluorescents) / Lighting (per fluorescent lamp line) / Illuminazione (per fila di lampade fluorescenti)**

(2) **Eclairage compensé en standard / Compensated lighting in standard / Illuminazione standard rifasata :** $0,9 < \cos \phi < 1$

(3) **Si ventilateur basse consommation ou ballast électronique alors courant de fuite < 10 mA sinon < 5 mA / meuble**

/ If low consumption fan or electronic ballast then leakage current < 10 mA else < 5 mA / cabinet

/ Se ventilatore basso consumo o reattori elettronici allora corrente di fuga < 10 mA se no < 5 mA / mobile

	L	Fans (3)			Defrost			Lighting (3)																	
		a : low consumption fan			(option)			LED																	
								Canopy					Shelves (1)			Mullion									
								4100 K			3100 K		Natura		3100 K / 4100 K : Natura			3100 K / 4100 K			Natura				
								a : 20 W 850 mm p : 28 W 1200 mm			q : 22 W 850 mm r : 33 W 1200 mm		s : 15 W 850 mm t : 23 W 1200 mm		u : 1.2 W 140 mm v : 5 W 575 mm			w : 17 W 1500 mm y : 34 W 1500 mm			x : 19 W 1500 mm z : 38 W 1500 mm				
	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	Nr	W	A	
TL1-4b	125	2	19	0,148	1	495	2,2	1p	31	0,15	1r	36	0,18	1t	25	0,12	2v	11	0,05	2w	37	0,18	2x	42	0,20
	188	2	19	0,15	1	720	3,1	2o	48	0,23	2q	48	0,23	2s	33	0,16	4u+2v	16	0,08	2w+1y	75	0,36	2x+1z	84	0,40
	TG/MT 231	3	29	0,22	1	860	3,7	1o+1p	53	0,26	1q+1r	61	0,29	1s+1t	42	0,20	2u+3v	19	0,09	2w+1y	75	0,36	2x+1z	84	0,40
	250	3	29	0,22	1	999	4,3	2p	62	0,30	2r	73	0,35	2t	51	0,24	4v	22	0,11	2w+1y	75	0,36	2x+1z	84	0,40
	375	5	48	0,37	1	1562	6,8	3p	92	0,45	3r	109	0,53	3t	76	0,37	6v	33	0,16	2w+2y	112	0,54	2x+2z	125	0,61

	L	Lighting											
		Fluorescent lamp T5 Ø16mm											
		Shelves reglette (1)			Canopy (1)			Mullion reglette					
		Electronic ballasts											
		High Efficiency											
	Nr	W	A (2)	Nr	W	A (2)	Nr	W	A (2)	Nr	W	A (2)	
TL1-4b	125	1l	28	0,12	1d	32	0,14	2m	70	0,30			
	188	2k	42	0,18	2c	47	0,21	3m	105	0,45			
	TG/MT 231	1k+ 1l	49	0,21	1c+ 1d	55	0,25	3m	105	0,45			
	250	2l	56	0,24	2d	63	0,28	3m	105	0,45			
	375	3l	84	0,36	3d	96	0,42	4m	140	0,60			

ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	



TEV - R404A - DANFOSS

TL1-4b SG

CARACTERISTIQUES DETENDEURS THERMOSTATIQUES MARQUE DANFOSS - SANS MOP - AVEC ADAPTATEUR A BRASER

*THERMOSTATIC EXPANSION VALVES REQUIREMENTS TRADE MARK DANFOSS - WITHOUT MOP -
WITH BRAZING ADAPTER*

CARATTERISTICHE DELLA VALVOLA TERMOSTATICA TIPO DANFOSS - SENZA MOP -
CON ADATTATORE A BRASARE

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température d'évaporation en chambre d'essai à 25°C / 50% HR ;
- pression de condensation correspondant à la température a + 35 °C ;
- sous refroidissement de 10 K.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and test room evaporation temperature of 25°C / 50% RH ;
- condensation pressure corresponding to temperature of + 35 °C ;
- under 10 K cooling.

Regole di selezione:


- Potenza frigorifera utile e temperatura di evaporazione in camera di prova a 25°C / 50% UR ;
- Pressione di condensazione corrispondente alla temperatura di +35 °C;
- Sottoraffreddamenti di 10 K.

		R404A	
		Gamme Range Gamma - N -	
M	L	Type	Orifice Orifice Orificio
Viseo ECO 3 SG	125	TS2	01
	188		01
	219		01
	250		02
	375		03
Proxima ECO 3 SG	125	TS2	01
	188		01
	219		01
	250		02
	375		03

Les données frigorifiques sont établies pour des meubles ayant des détendeurs réglés pour obtenir une surchauffe de l'ordre de 5K.

The data are given for cabinets having expansion valves adapted for having a superheat temperature of 5K.

I dati frigoriferi fanno riferimento ai mobili con valvola termostatica regolata per avere un suriscaldamento di 5K.

 DOCUMENTAZIONE TECNICA MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG N.DOC. QSM000816E N. CAP. 6 CHAPITRE: DETENDEURS	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 2/6 DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11 EMISSION MKT
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
	A		D			
	B		E			
C		F				



EEV - R404A - DANFOSS

TL1-4b SG

CARACTERISTIQUES DETENDEURS ELECTRONIQUES MARQUE DANFOSS
ELECTRONIC EXPANSION VALVES REQUIREMENTS TRADE MARK DANFOSS
 CARATTERISTICHE DELLA VALVOLA ELETTRONICA MARCA DANFOSS

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température d'évaporation en chambre d'essai à 25 °C / 50% HR ;
- pression de condensation correspondant à la température à + 35 °C ;
- sous refroidissement de 10 K ;
- prise en compte de la surcapacité de 25% et du degré d'ouverture de la vanne compris entre 50 et 75% maxi conseillés par DANFOSS.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and test room evaporation temperature of 25°C / 50% RH ;
- condensation pressure corresponding to temperature of + 35 °C ;
- under 10 K cooling ;
- provision for 25% of overcapacity and valve opening between 50 and 75% max as recommended by DANFOSS.

Regole di selezione :

- potenza frigorifera utile alla temperatura d'evaporazione in camera di prova a 25°C / 50%UR ;
- pressione di condensazione corrispondente alla temperatura di 35°C ;
- sottoraffreddamento 10 K ;
- sovra capacità del 25% e grado di apertura compreso tra 50 e 75% massimo consigliato da DANFOSS.

			R404A
M	L	Type	Orifice <i>Orifice</i> Orificio
Viseo ECO 3 SG	125	AKV10	02
	188		03
	219		04
	250		04
	375		05
Proxima ECO 3 SG	125	AKV10	03
	188		04
	219		04
	250		04
	375		05

Les données frigorifiques sont établies pour des meubles ayant des détendeurs réglés pour obtenir une surchauffe de l'ordre de 5 K.

The data are given for cabinets having expansion valves adapted for having a superheat temperature of 5 K.

I dati frigoriferi fanno riferimento ai mobili con valvola termostatica regolata per avere un surriscaldamento di 5K.

ORD.	DATE	ORD.	DATE
A	13.10.08	D	
B		E	
C		F	



EEV - R744 - DANFOSS

TL1-4b SG

CARACTERISTIQUES DETENDEURS ELECTRONIQUES MARQUE DANFOSS

ELECTRONIC EXPANSION VALVES REQUIREMENTS TRADE MARK DANFOSS

CARATTERISTICHE DELLA VALVOLA ELETTRONICA MARCA DANFOSS

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température d'évaporation en chambre d'essai à 25 °C / 50% HR ;
- pression de condensation de 40 bar ;
- sous refroidissement de 0 K ;
- prise en compte de la surcapacité de 25% et du degré d'ouverture de la vanne compris entre 50 et 75% maxi conseillés par DANFOSS.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and test room evaporation temperature of 25°C / 50% RH ;
- condensation pressure 40 bar ;
- subcooling 0 K ;
- provision for 25% of overcapacity and valve opening between 50 and 75% max as recommended by DANFOSS.

Regole di selezione :


- potenza frigorifera utile alla temperatura d'evaporazione in camera di prova a 25°C / 50%UR ;
- pressione di condensazione di 40 bar ;
- sottoraffreddamento 0 K ;
- sovra capacità del 25% e grado di apertura compreso tra 50 e 75% massimo consigliato da DANFOSS.

			R744
M	L	Type	Orifice Orifice Orificio
Viseo ECO 3 SG	125	AKV10	02
	188		02
	219		03
	250		03
	375		04
Proxima ECO 3 SG	125	AKV10	02
	188		03
	219		03
	250		03
	375		04

Les données frigorifiques sont établies pour des meubles ayant des détendeurs réglés pour obtenir une surchauffe de l'ordre de 5 K.

The data are given for cabinets having expansion valves adapted for having a superheat temperature of 5 K.

I dati frigoriferi fanno riferimento ai mobili con valvola termostatica regolata per avere un surriscaldamento di 5K.

 DOCUMENTAZIONE TECNICA	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 4/6 DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11 EMISSION MKT
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG	A		D			
N.DOC. QSM000816E N. CAP. 6	B		E			
CHAPITRE: DETENDEURS	C		F			



TEV - R134a - DANFOSS

TL1-4b SG

CARACTERISTIQUES DETENDEURS THERMOSTATIQUES MARQUE DANFOSS - SANS MOP - AVEC ADAPTATEUR A BRASER

THERMOSTATIC EXPANSION VALVES REQUIREMENTS TRADE MARK DANFOSS - WITHOUT MOP - WITH BRAZING ADAPTER

CARATTERISTICHE DELLA VALVOLA TERMOSTATICA TIPO DANFOSS - SENZA MOP - CON ADATTATORE A BRASARE

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température d'évaporation en chambre d'essai à 25°C / 50% HR ;
- pression de condensation correspondant à la température à + 35 °C ;
- sous refroidissement de 10 K.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and test room evaporation temperature of 25°C / 50% RH ;
- condensation pressure corresponding to temperature of + 35 °C ;
- under 10 K cooling.

Regole di selezione:

- Potenza frigorifera utile e temperatura di evaporazione in camera di prova a 25°C / 50% UR ;
- Pressione di condensazione corrispondente alla temperatura di +35 °C ;
- Sottoraffreddamenti di 10 K.

		R134a	
		Gamme	Range
M	L	Type	Orifice Orifice Orificio
Viseo ECO 3 SG	125	TN2	01
	188		02
	219		02
	250		02
	375		03
Proxima ECO 3 SG	125	TN2	01
	188		02
	219		02
	250		03
	375		03

Les données frigorifiques sont établies pour des meubles ayant des détendeurs réglés pour obtenir une surchauffe de l'ordre de 5K.

The data are given for cabinets having expansion valves adapted for having a superheat temperature of 5K.

I dati frigoriferi fanno riferimento ai mobili con valvola termostatica regolata per avere un surriscaldamento di 5K.

ORD.	DATE	ORD.	DATE
A		D	
B		E	
C		F	



EEV - R134a - DANFOSS

TL1-4b SG

CARACTERISTIQUES DETENDEURS ELECTRONIQUES MARQUE DANFOSS
ELECTRONIC EXPANSION VALVES REQUIREMENTS TRADE MARK DANFOSS
CARATTERISTICHE DELLA VALVOLA ELETTRONICA MARCA DANFOSS

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température d'évaporation en chambre d'essai à 25°C / 50% HR ;
- pression de condensation correspondant à la température à + 35 °C ;
- sous refroidissement de 10 K ;
- prise en compte de la surcapacité de 25% et du degré d'ouverture de la vanne compris entre 50 et 75% maxi conseillés par DANFOSS.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and test room evaporation temperature of 25°C / 50% RH ;
- condensation pressure corresponding to temperature of + 35 °C ;
- under 10 K cooling ;
- provision for 25% of overcapacity and valve opening between 50 and 75% max as recommended by DANFOSS.

Regole di selezione :


- potenza frigorifera utile alla temperatura d'evaporazione in camera di prova a 25°C / 50%UR ;
- pressione di condensazione corrispondente alla temperatura di 35°C ;
- sottoraffreddamento 10 K ;
- sovra capacità del 25% e grado di apertura compreso tra 50 e 75% massimo consigliato da DANFOSS.

			R134a
M	L	Type	Orifice Orifice Orificio
Viseo ECO 3 SG	125	AKV10	02
	188		03
	219		04
	250		04
	375		05
Proxima ECO 3 SG	125	AKV10	03
	188		04
	219		04
	250		04
	375		05

Les données frigorifiques sont établies pour des meubles ayant des détendeurs réglés pour obtenir une surchauffe de l'ordre de 5 K.

The data are given for cabinets having expansion valves adapted for having a superheat temperature of 5 K.

I dati frigoriferi fanno riferimento ai mobili con valvola termostatica regolata per avere un surriscaldamento di 5K.

 DOCUMENTAZIONE TECNICA	ÉTAT DE RÉVISION DU CHAPITRE				EN CONFORMITÉ AVEC ORIGINAL APPROUVÉ	PAGE: 6/6
	ORD.	DATE	ORD.	DATE		
MEUBLE: PROXIMA - VISEO ECO 3 SG	A		D		DATE 1 ^{ère} EMISSION: 17.10.11	
N.DOC. QSM000816E N. CHAP. 6	B		E		EMISSION MKT	
CHAPITRE: DETENDEURS	C		F			



MonoEthylene Glycol (MEG) & MonoPropylene Glycol (MPG) Valves - Danfoss -

TL1-4b SG

**CARACTERISTIQUES VANNES D'EQUILIBRAGE AB-QM DE DANFOSS
 AVEC ACTIONNEUR ELECTROTHERMIQUE ABN-A
 DANFOSS AB-QM BALANCING VALVES REQUIREMENTS
 WITH ABN-A THERMO-ACTUATOR
 CARATERISTICHE DELLE VALVOLE DI BILANCIAMENTO AB-QM DI DANFOSS
 CON ATTUATORE ELETOTERMICO ABN-A**

Règles de sélection :

- puissance frigorifique utile et température moyenne du fluide déterminés en chambre d'essai à 25°C / 50% HR ;
- classe de température des produits M2;
- configuration de meuble HNLS ;
- prise en compte de la réduction de capacité des vannes DN25 & DN32 de 12% due au fonctionnement de l'actionneur ABN-A lorsqu'il est placé à l'extérieur du meuble ;
- dimensionnement réalisé pour les fluides : MPG40%,MEG35% & MEG40%.

Selection rules :

- useful refrigeration capacity and average fluid temperature measured in test room at 25°C / 50% RH ;
- product class temperature M2 ;
- HNLS cabinet configuration ;
- reduction of the capacity of the DN25 and DN32 valves by 12% due to the ABN-A actuator functioning when located outside of the cabinet ;
- selection done for MPG40%, MEG35% and MEG40% fluids.

Regole di selezione :

- potenza frigorifera utile e temperatura media del fluido in camera de prova a 25°C / 50% UR ;
- classe di temperatura dei prodotti M2 ;
- configurazione del mobile HNLS ;
- riduzione della capacità delle valvole DN25 e DN32 del 12% dovuto al funzionamento dell'attuatore ABN-A quando posizionato all'esterno del mobile ;
- dimensionamento effettuato per i fluidi MPG40%, MEG35% e MEG40%.

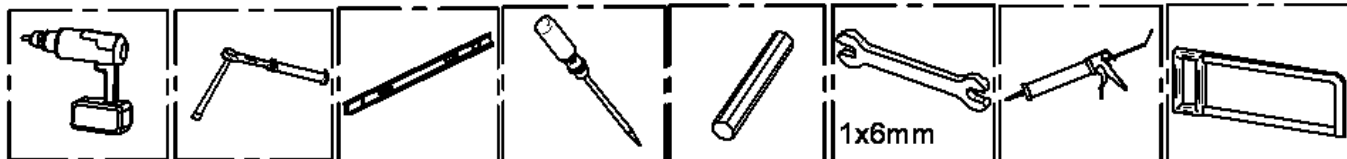
MPG40% - MEG35% - MEG40%				
M	L	Type	Selection Selection Selezione	Réglage Setting Regolazione
Viseo ECO 3 SG	125	ABQM	DN15	55%
	188		DN15	80%
	219		DN20	45%
	250		DN20	55%
	375		DN20	80%
Proxima ECO 3 SG	125		DN15	55%
	188		DN15	85%
	219		DN20	50%
	250		DN20	55%
	375		DN20	85%

Données frigorifiques établies pour des meubles ayant un écart de température maximum entre l'entrée et la sortie de l'échangeur de 4K

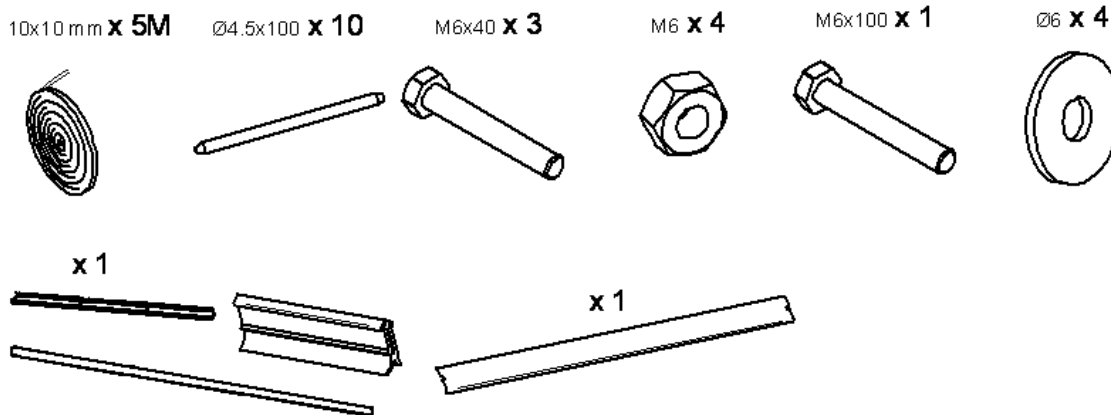
The data are given for cabinets adjusted to have a maximum temperature difference between the inlet and outlet of the heat exchanger of 4K.

Dati frigoriferi stabiliti per mobili con una differenza massima di temperatura tra l'entrata e l'uscita del scambiatore de 4K.

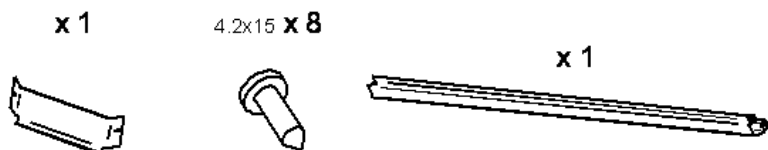
MULTIPLEXING INSTRUCTIONS PROXIMA-VISEO ECO 3 SG CABINETS



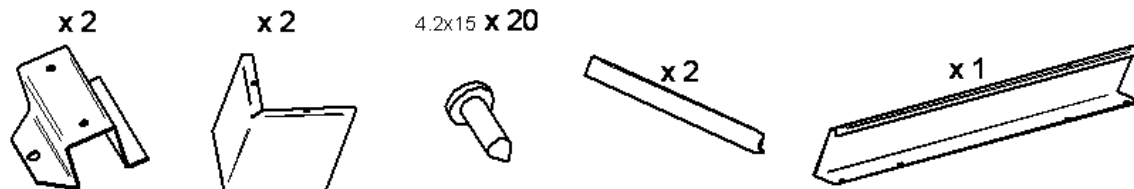
MULTIPLEXING KIT LINEAR CABINETS



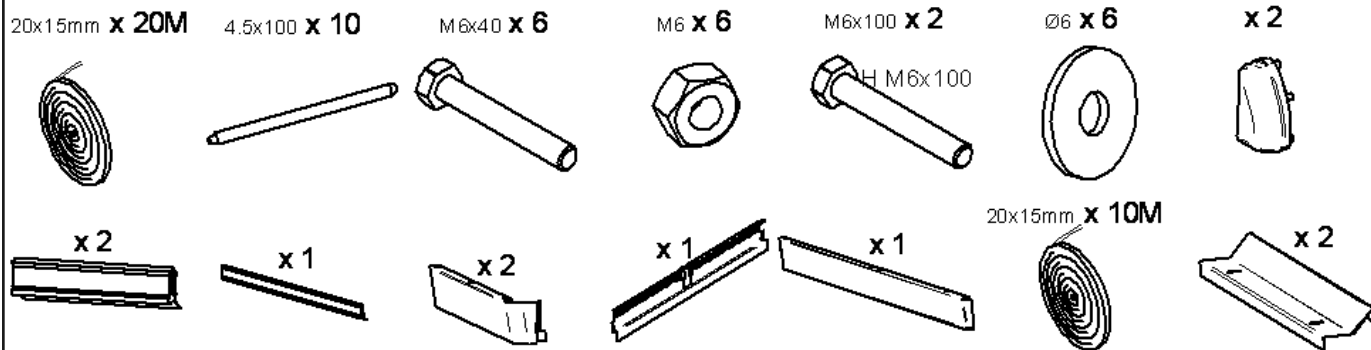
MULTIPLEXING KIT CORNER CABINETS 90°



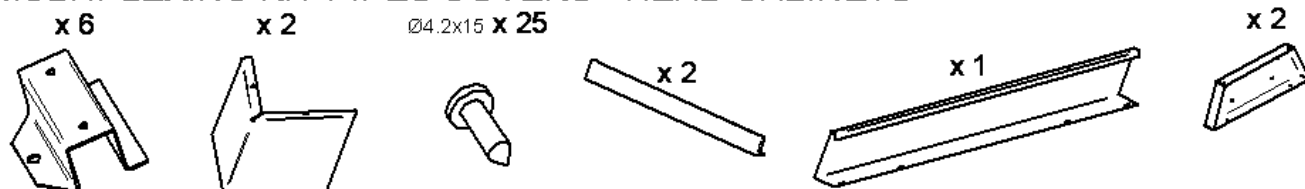
MULTIPLEXING KIT PIPES COVERS - LINEAR CABINETS

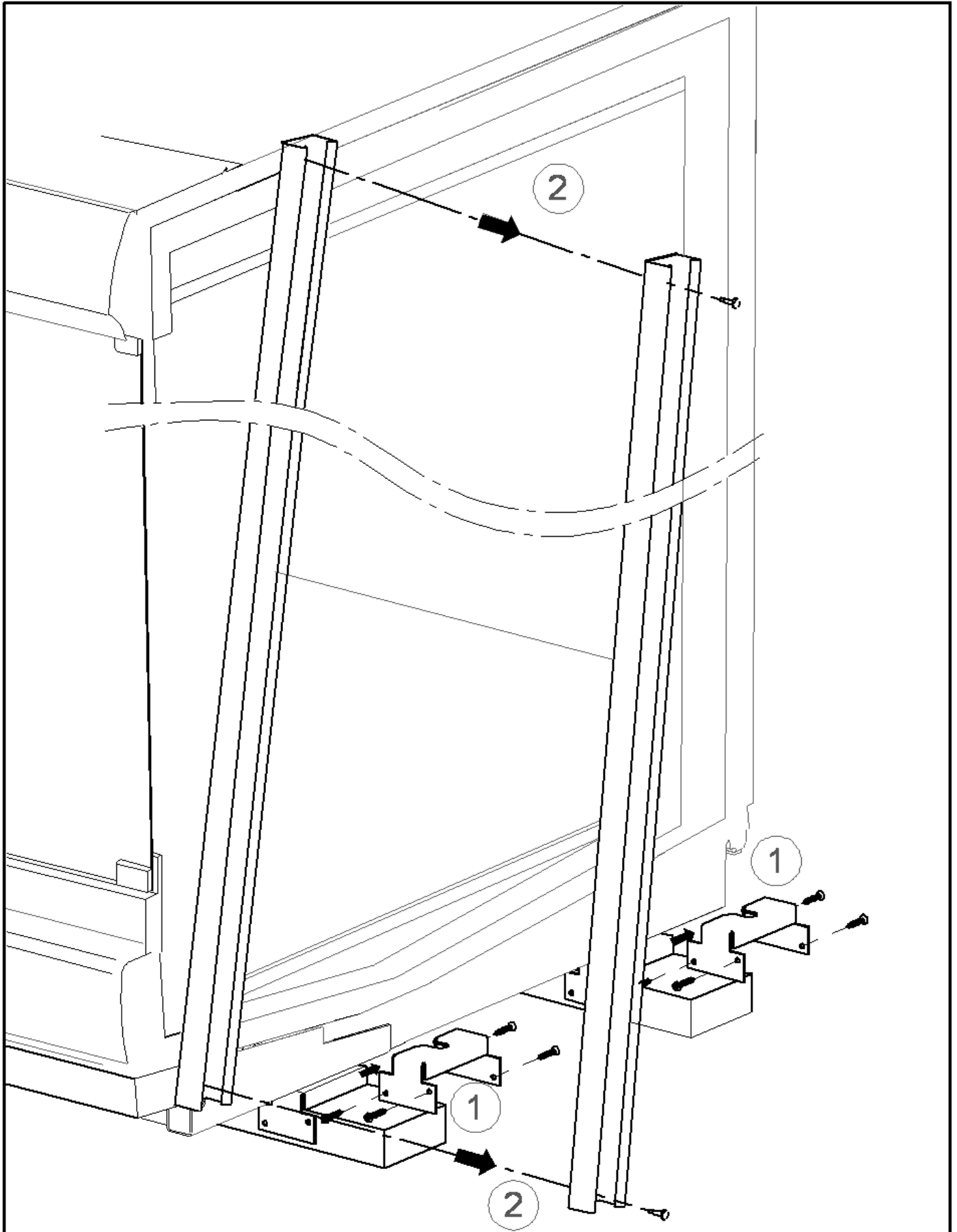


MULTIPLEXING KIT HEAD CABINETS



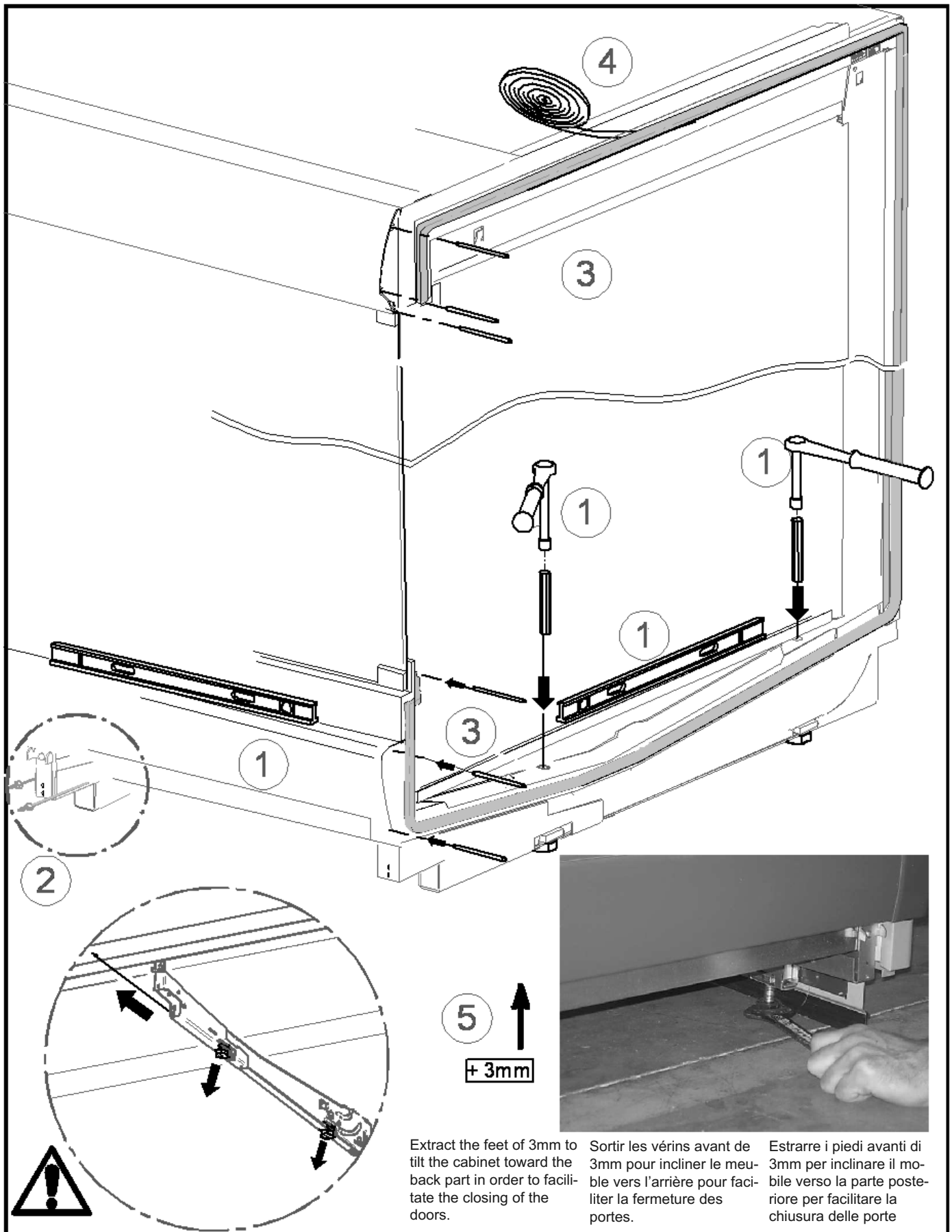
MULTIPLEXING KIT PIPES COVERS - HEAD CABINETS





**LINEAR CABINETS
MULTIPLEXING**



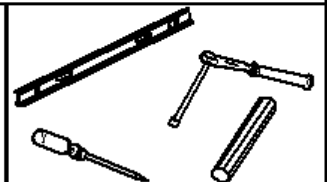
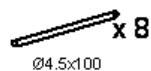


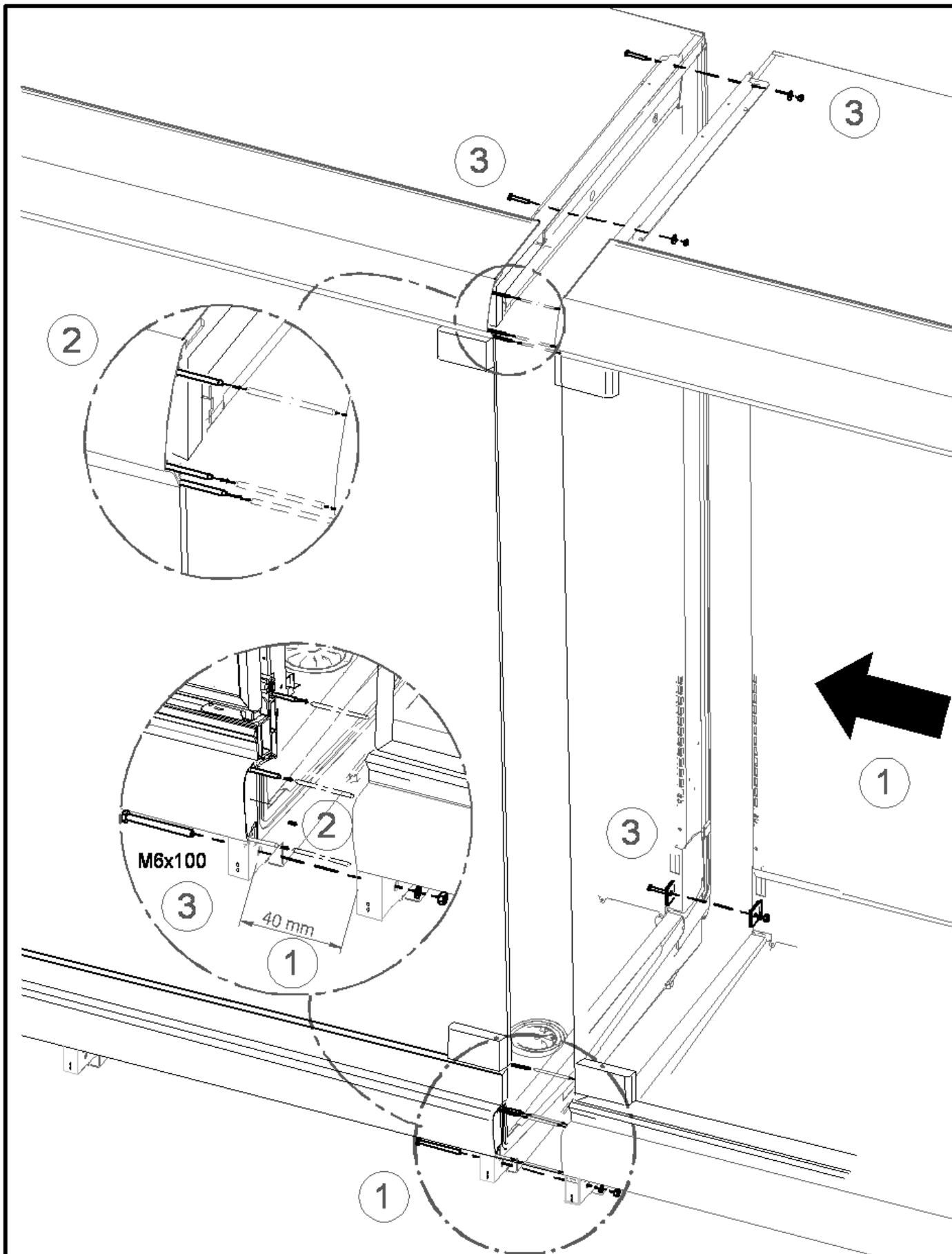
Extract the feet of 3mm to tilt the cabinet toward the back part in order to facilitate the closing of the doors.

Sortir les vérins avant de 3mm pour incliner le meuble vers l'arrière pour faciliter la fermeture des portes.


Estrarre i piedi avanti di 3mm per inclinare il mobile verso la parte posteriore per facilitare la chiusura delle porte

LINEAR CABINETS MULTIPLEXING






**LINEAR CABINETS
MULTIPLEXING**

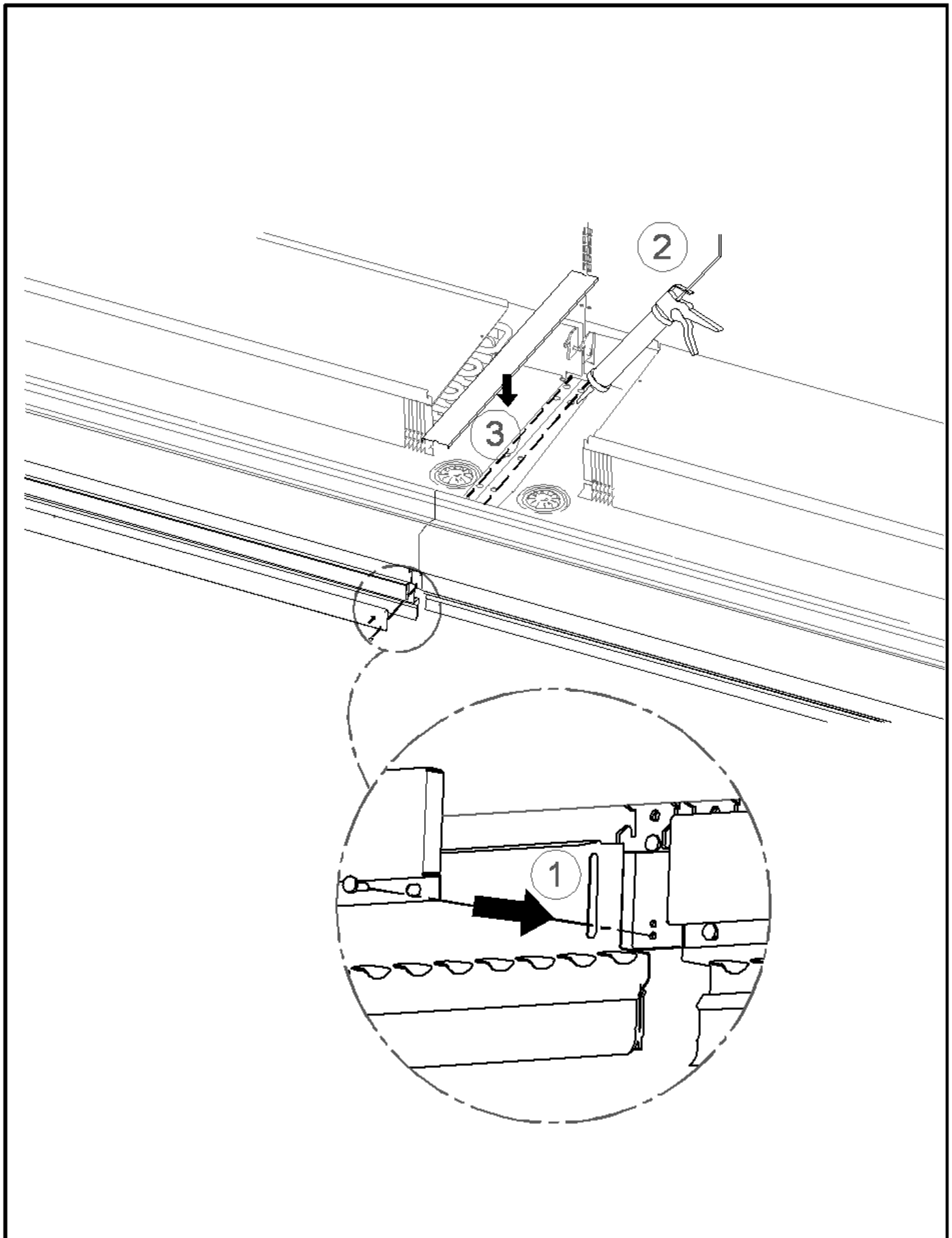
 x 3
M6x40

 x 4
M6

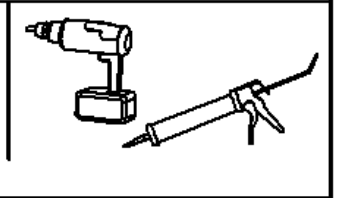
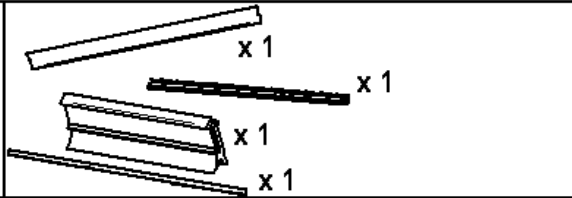
 x 1
M6x100

 x 4
Ø6



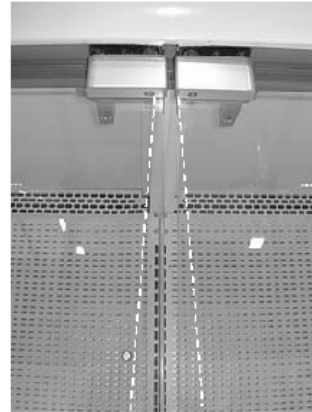


**LINEAR CABINETS
MULTIPLEXING**

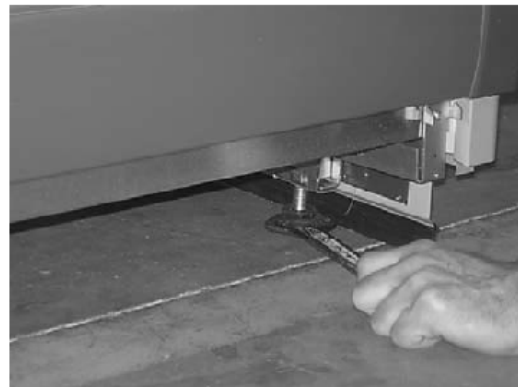
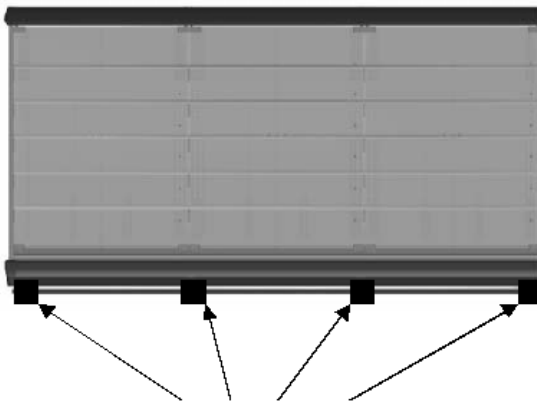


Alignement des portes :
Allineamento delle porte :
Doors alignment :

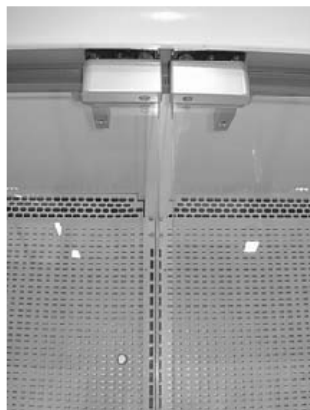
Si les portes ne sont pas alignées :
Se le porte non sono allineate :
If the doors are misalignment :



- 1) Monter ou descendre légèrement les vérins permet un pré-alignement des portes.
Alzando o abbassando i piedini si ottiene un pre-livellamento della porte.
Raising or lowering the feet will provide preliminary alignment.



- 2) Vérifier que le jeu entre les portes soit régulier entre 9 et 11 mm.
Verificare che il lasco tra le porte sia regolare e compreso tra 9 e 11 mm.
Ensure that the clearance between doors is regular and comprised between 9 and 11 mm.

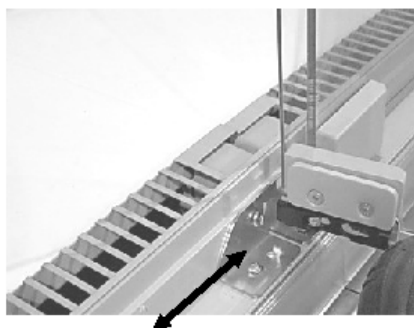


Si nécessaire, régler les positions sur les charnières inférieures:
Se fosse necessario, regolare le posizioni tramite le cerniere inferiori :
If necessary, adjust position by fine tuning the bottom hinges :

Réglages – Regolazione - Adjustment :



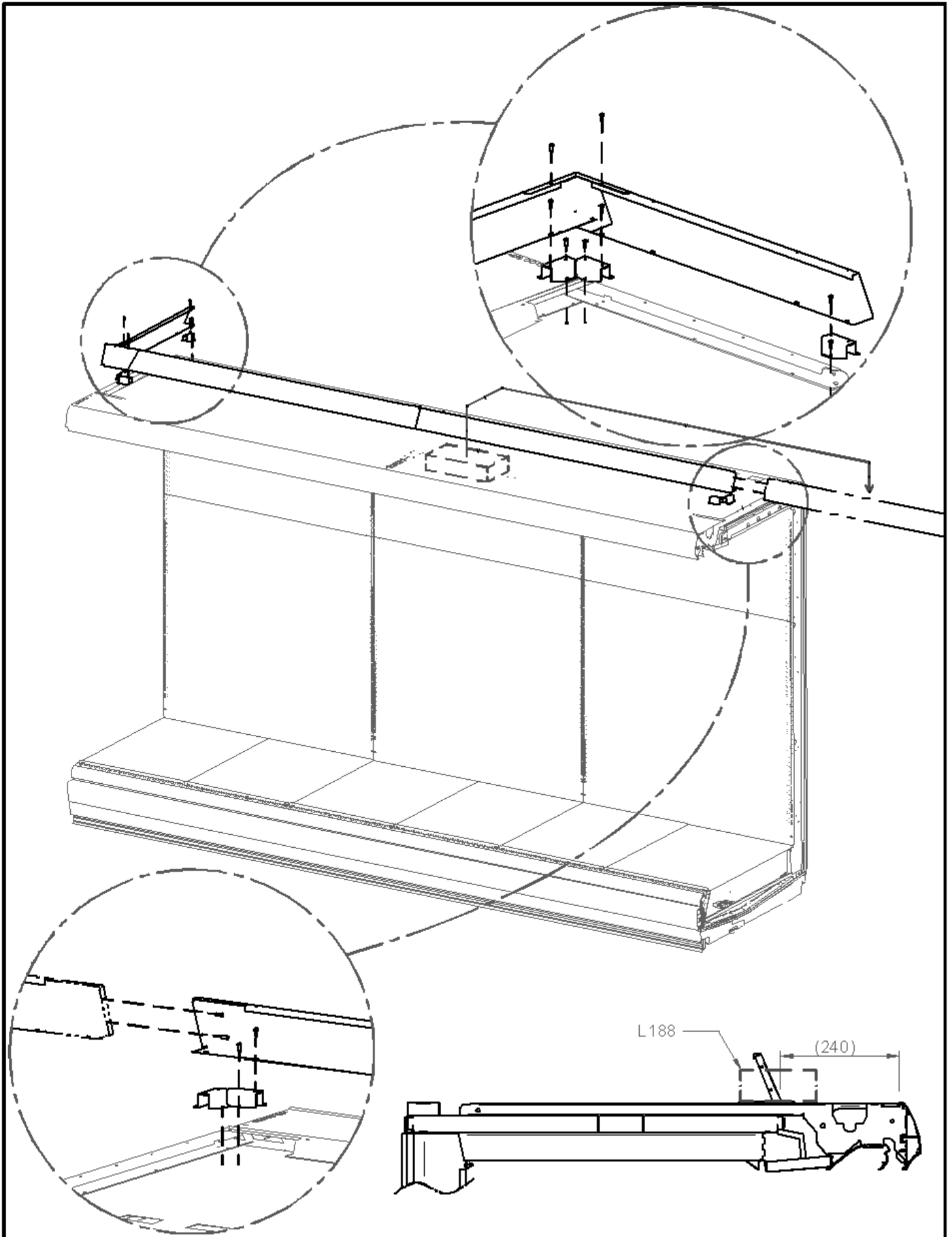
Desserrer légèrement les 2 vis verticale et horizontale (1/2 ou 1 tour suffit) :
Allentare leggermente le 2 viti, verticale e orizzontale (1/2 o 1 giro è sufficiente) :
Slightly loosen the 2 screws, vertical and horizontal (1/2 or 1 turn is enough) :



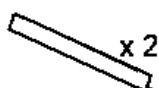
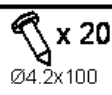
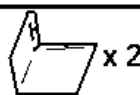
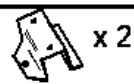
Déplacer la platine dans le sens voulu.
Resserrer les vis.
Fermer la porte pour contrôler le jeu.
Spostare la piastrina nel senso desiderato.
Chiudere le viti. Una volta
la porta per controllare il lasco
Move the plate in the desired direction.
Tighten the screws.
Check the clearance by closing the door.

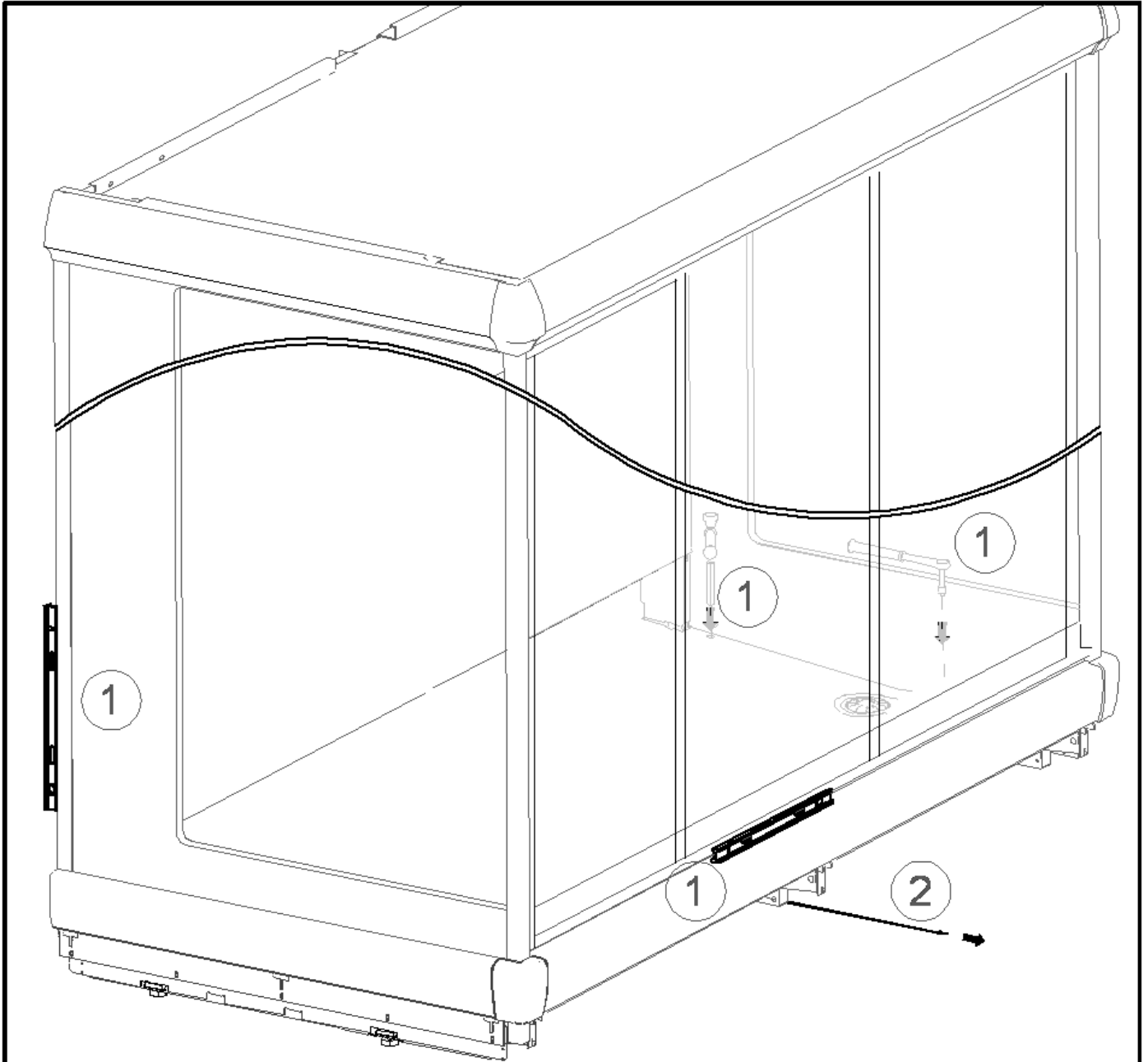


Dès que les réglages finalisés, immobiliser l'ensemble avec une vis (trou diam.5)
terminata la regolazione, Chiudere tutto con una vite (diam. 5)
When the regulation is finished, close by a screw (diam. 5)

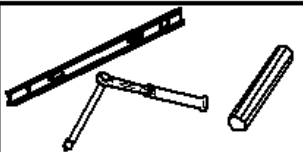


**LINEAR CABINETS
INSTALLATION
PIPES COVERS**

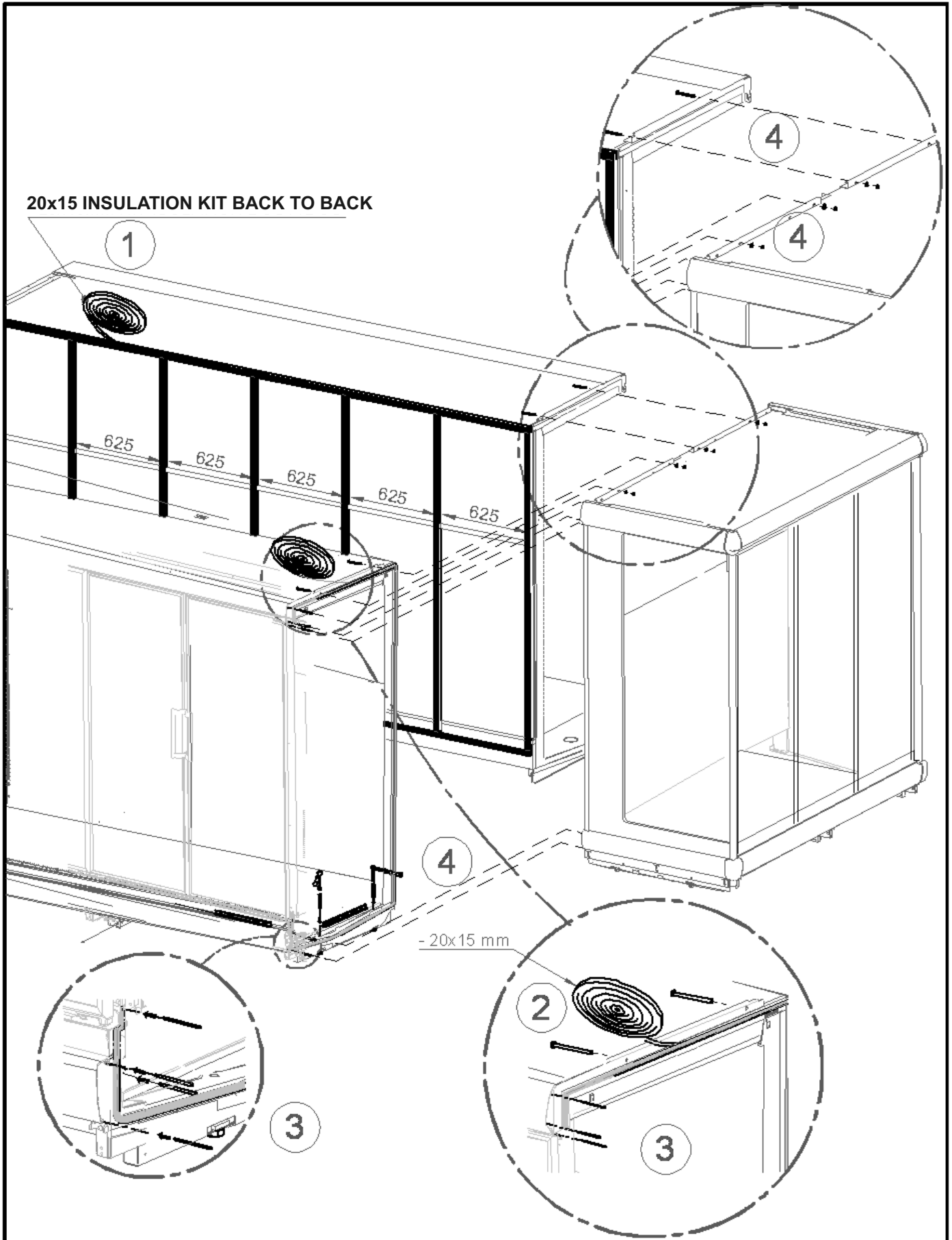




**HEAD CABINETS
MULTIPLEXING**

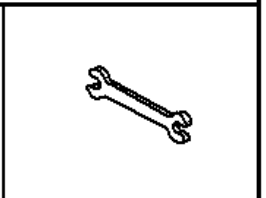


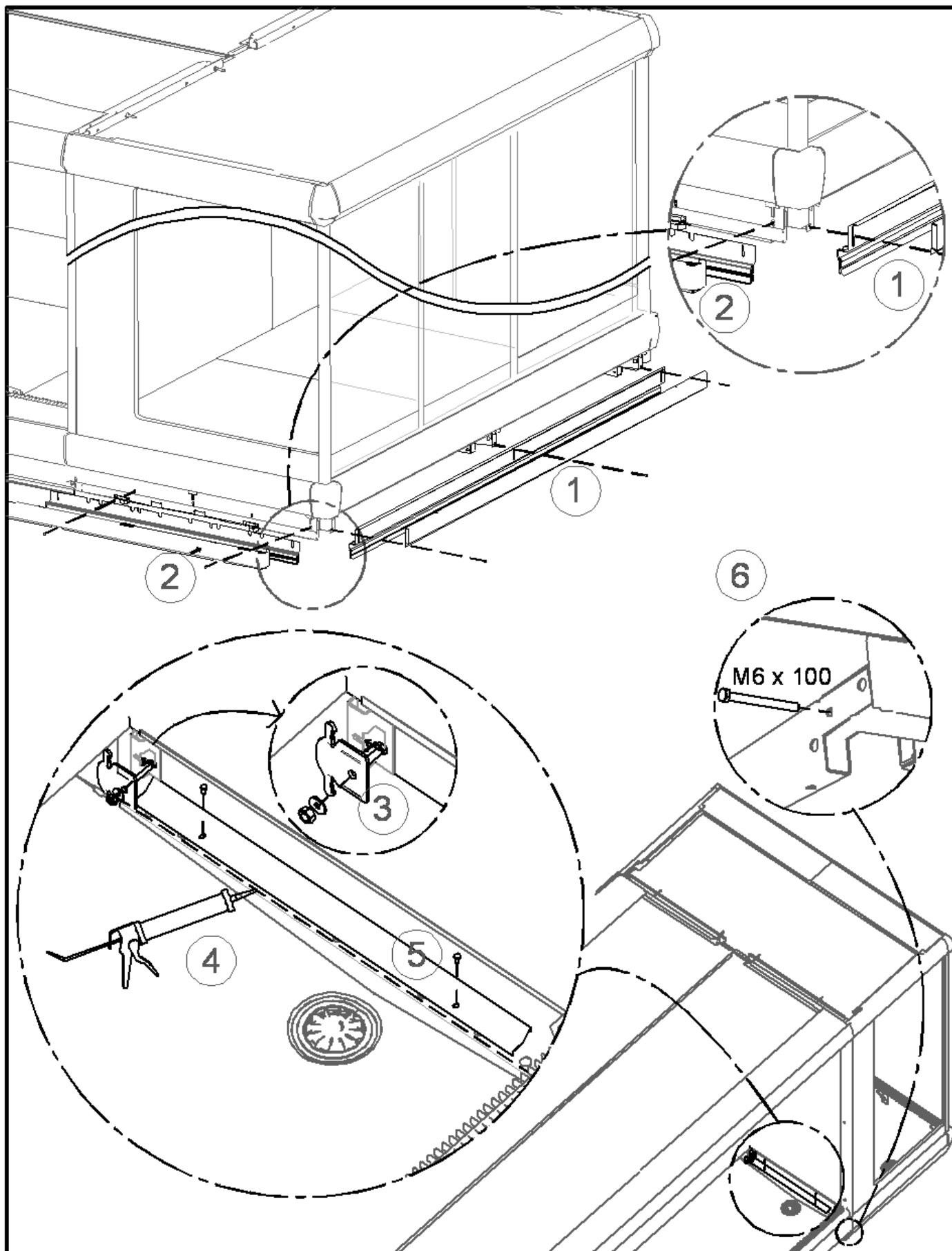
20x15 INSULATION KIT BACK TO BACK



**HEAD CABINETS
MULTIPLEXING**

- M6x40 x 4
- M6 x 4
- Ø4.5x100 x 10
- 20x15 mm x 20M
- Ø6 x 4
- 20x15 mm x 10M





**HEAD CABINETS
MULTIPLEXING**

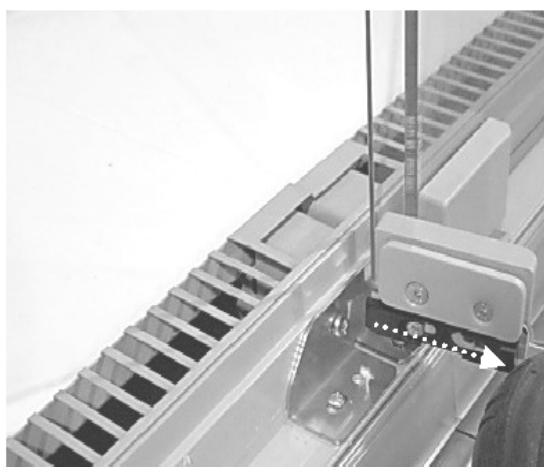
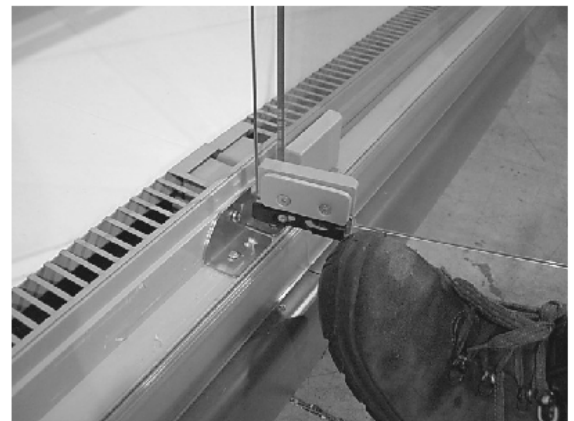
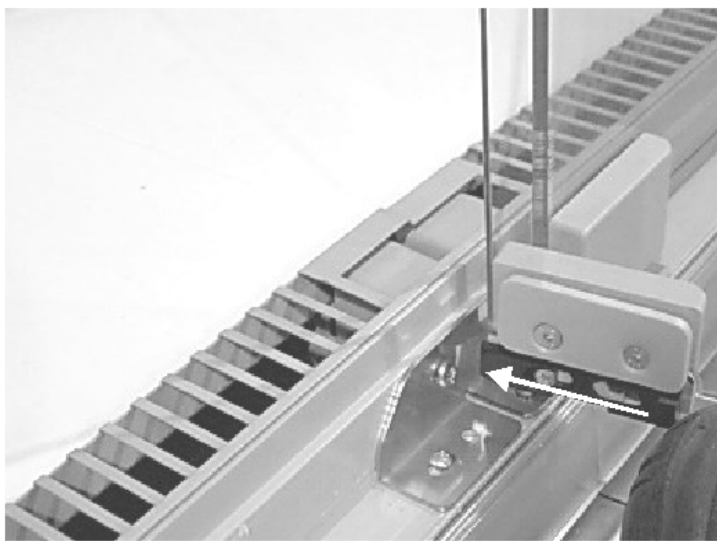
- x 2
- x 2
- M6 x 2
- M6x40 x 2
- x 2
- x 2
- x 2
- x 1
- x 1
- Ø6 x 2
- H M6x100 x 2
- x 2
- x 2
- x 1
- x 1

SHELVES LIGHT CABLE CONNECTION



Comment maintenir les portes ouvertes au chargement ?
Come tenere aperte le porta durante il rifornimento ?
How can the doors be kept open while restocking ?

Ouvrir la porte et pousser sur la pièce en plastique en partie basse.
Aprire la porta e premere sul particolare in plastica in basso.
Open the door and press the pastic piece down at the bottom.



Lâcher la porte, elle reste ouverte.
Rilasciare la porta che resterà aperta.
The when you let go of the door it will stay open.

Pour fermer la porte, refermer simplement la porte.
Per sbloccare la porta basterà richiuderla.
o release the door all you have to do is close it.

La pièce reprend sa place initiale automatiquement.
Il particolare andrà al posto iniziale automaticamente
The piece will go back where it was automatically.